

Fachwörterbuch Recht, Wirtschaft & Politik Band 1: Spanisch - Deutsch

Zum Werk

Das Großwörterbuch Teil I Spanisch - Deutsch enthält schwerpunktmäßig rechtliche Terminologie. Die Liste der Rechtsgebiete umfasst neben den gängigen Bereichen des Rechts wie Handels- und Gesellschaftsrecht, Wirtschaftsrecht, Strafrecht, Staats- und Verwaltungsrecht etc. auch seltenere Rechtsgebiete wie Sportrecht, Kirchenrecht, Stiftungen und Glücksspiel. Auch Spezialisten finden hier stets die passende Übersetzung.

Das Wörterbuch beschränkt sich jedoch nicht nur auf rechtliche Begriffe, sondern deckt auch wichtige angrenzende Gebiete mit ab wie beispielsweise Handel, Finanzen, Wirtschaft mit den Unterbereichen Betriebs- und Volkswirtschaft, Verwaltung, Marketing sowie Börsenwesen. Ebenfalls sind viele Begriffe aus dem Bereich Politik und Zeitgeschichte enthalten.

Die Infokästchen im alphabetischen Hauptteil geben wichtige Hinweise zum Rechtsvergleich, aber auch zu Sprachgebrauch und Übersetzungsproblemen bei einzelnen Begriffen.

Im Anhang finden sich wertvolle Dokumente für die Übersetzerpraxis, wie beispielsweise

- Standardvertragsmuster und Urkunden
- Übersichten zum Gerichtsaufbau in Spanien und Deutschland
- Übersichten über die verschiedenen Gesellschaftsformen in spanisch- und deutschsprachigen Ländern
- Übersichten zur Europäischen Union

Bei dem Wörterbuch handelt es sich um das derzeit umfassendste Wörterbuch aus dem Bereich der spanischen Rechtssprache. Insgesamt sind ca. 135.000 Hauptstichworte mit zahlreichen Unterstichworten und deren Übersetzungen enthalten.

Vorteile auf einen Blick

- in Jahrzehnten aufgebaute Sammlung juristischer Terminologie
- Begriffe nicht nur aus Spanien, sondern auch aus Lateinamerika, nicht nur aus Deutschland, sondern auch aus Österreich und der Schweiz
- Infokästchen zu rechtlichen Unterschieden und mit Ratschlägen zur unmissverständlichen Übersetzung
- ein umfangreicher Anhang mit Übersichten und Beispielen

Zur Neuauflage

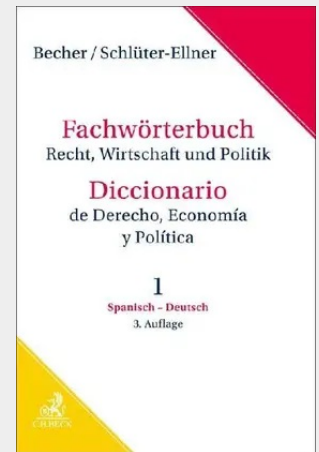
Die neue Auflage wurde um ca. 10.000 neue Einträge, vor allem in den Bereichen Energie und Umwelt, Internetkriminalität, Datenschutz, Patente, Insolvenz etc. erweitert und aufgrund von Reformen aktualisiert. Zahlreiche Infokästchen sind hinzugekommen. Vermehrt wurden englische Ausdrücke aufgenommen, die in einem oder beiden Ländern vor allem in IT und Wirtschaft gebräuchlich sind.

Zielgruppe

Für Fachübersetzerinnen und Fachübersetzer und Fachdolmetscherinnen und Fachdolmetscher, international arbeitende Juristen und Juristinnen, Wirtschaftsunternehmen, Behörden und Gerichte mit grenzüberschreitenden Beziehungen, internationale Organisationen, Botschaften, Konsulate, Sprachendienste, Universitäten.

Zum Werk

Das Großwörterbuch Teil I Spanisch - Deutsch enthält schwerpunktmäßig rechtliche Terminologie. Die Liste der Rechtsgebiete umfasst neben den gängigen Bereichen des



189,00 €

176,64 € (zzgl. MwSt.)

*sofort versandfertig, Lieferzeit: 1-3
Werkstage*

Artikelnummer: 9783406799594

Medium: Buch

ISBN: 978-3-406-79959-4

Verlag: Verlag C. H. Beck GmbH & Co.
KG

Erscheinungstermin: 14.08.2025

Sprache(n): Spanisch, Deutsch

Auflage: 3. Auflage 2025

Produktform: Gebunden

Gewicht: 1640 g

Seiten: 1193

Format (B x H): 173 x 247 mm

